

YEŞİM NAZLAR:

Bienvenidos a la llamada del Subcomité de Finanzas y Presupuestos y de su grupo de trabajo, el miércoles 10 de febrero de 2016 a las 15:00 UTC.

En el canal en inglés contamos con Tijani Ben Jemaa, Sébastien Bachollet, Wafa Dahmani, Maureen Hilyard, Olivier Crépin-Leblond, Daniel Nanghaka, Abdejdjalil Bachar Bong, Cheryl Langdon-Orr y Dev Anand Teelucksingh también se unirá a la llamada en breve.

Han presentado sus disculpas Kaili Kan, Judith Hellerstein, Humberto Carrasco y Ali AlMeshal. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich y quien les habla, Yeşim Nazlar.

Nuestros intérpretes en español son Verónica y David. Quisiera recordarles a todos porque que mencionen su nombre, no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes los identifiquen en el canal lingüístico correspondiente. Ahora le cedo la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Nuestra representación y distribución no es la mejor en esta llamada pero teniendo en cuenta el trabajo y teniendo en cuenta todo, tenemos que avanzar. Es una lástima que la gente no asista pero le voy a dar la palabra a Heidi para que ella comience con la revisión de las solicitudes presupuestarias que tenemos que analizar para el día de hoy.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

HEIDI ULLRICH: Hola a todos. Muchas gracias, Alan. ¿Quiere que yo lea las solicitudes y que hagamos preguntas o que lo hagamos al final?

ALAN GREENBERG: Me parece que lo mejor va a ser que las preguntas se hagan al final.

HEIDI ULLRICH: Bueno, eso me va a permitir ir un poco más rápido. Vamos a comenzar con las solicitudes que ha presentado al ALAC. Hasta el momento no ha habido ningún cambio así que vamos a pasar a las solicitudes de los RALO. Todas las solicitudes que han presentado las RALO han sido respondidas. Vamos a comenzar con APRALO. La primera tiene que ver con el equipo de liderazgo y la difusión externa para la reunión. La actualización de esto fue que el equipo de liderazgo de APRALO ha presentado su solicitud y los miembros han solicitado apoyo para viaje. No estoy segura de si vamos a tener más detalles pero puedo decir que esta solicitud va a requerir mucho más detalle. Hay mucho para tener en cuenta. También cada una de estos tres viajes o apoyo de viajes que se solicita va a tener que ser necesario para el IGF. Hay que identificar cuáles son los tópicos o los temas de la llamada y también cuáles van a ser los talleres que se van a llevar a cabo.

ALAN GREENBERG: Bueno, el tiempo no es del todo adecuado. ¿Hay algún comentario para esta solicitud? ¿Alguien que quiera comentar algo? Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, quiero decir que vamos a tener un taller también o dos talleres y también hay que presentar algunas solicitudes.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible dar una interpretación adecuada en el canal en español.

No creo que sea posible pero bueno, lo tenemos que tener en cuenta. Gracias.

ALAN GREENBERG: Yo diría que estoy de acuerdo. Creo que en cuanto a la redacción vamos a tener que ser cuidadosos. Vamos a tener dos talleres.

HEIDI ULLRICH: Bueno, se han previsto dos por persona.

ALAN GREENBERG: Bueno, eso es lo que yo iba a decir.

CHERYL LANGDON-ORR: Esto es en realidad porque las personas quieren asistir. Por eso se la pasan demandando cosas. Por supuesto, si pueden llegar, obviamente van a hacer uso de esto.

ALAN GREENBERG: Sí, eso es verdad. ¿Algún otro comentario? Avancemos entonces.

HEIDI ULLRICH: ¿Entonces esto lo podemos enviar?

ALAN GREENBERG: Sí, creo que sí. Si el RALO hace un seguimiento, podemos mejorar significativamente la solicitud. No escucho que nadie diga que no, que no lo hagamos, así que adelante con esto.

HEIDI ULLRICH: Hubo un cambio en la lista, en el espacio de trabajo, y las actividades de showcase de APRALO en APNIC 42. La decisión del presidente fue que se debería enviar. No hay ninguna razón por la cual no se debería presentar esta solicitud. Se cambió eso y dice ahora: “a ser enviada”. La siguiente tiene que ver con el taller de la ICANN en el IGF nacional. También va a haber una actualización de liderazgo de APRALO. El texto también se ha incluido en la descripción. Recomiendan que puede haber participantes en APRALO para facilitar los debates sobre los nombres y números. También los países de África que tengan problemas económicos, solo los africanos, podrán obtener financiación de la ICANN.

También hay solicitudes de Bangladesh. Se le va a dar una contribución de 2.000 dólares a menos que se opongan.

ALAN GREENBERG: Bueno, entonces están pidiendo un apoyo moderadamente limitado y muestran que esto lo hacen de buena fe. El debate que tuvimos la última vez fue que este no es en realidad un evento de At-Large y la solicitud viene de una ALS pero no es una solicitud de At-Large. En

realidad, esto correspondería más a una financiación por parte del departamento de GSE pero no le corresponde a At-Large. Básicamente, lo que estamos diciendo es que si solamente piden estos 2.000 dólares, les vamos a enviar un mensaje que dice que nosotros estamos a favor de eso. Eso es lo que entiendo, si no me equivoco.

HEIDI ULLRICH: Sí. Yo entiendo lo mismo.

ALAN GREENBERG: Muy bien. Olivier está preguntando algo también.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que estamos en sintonía.

ALAN GREENBERG: Heidi, a ver, para documentos futuros. ¿Les damos un número o asignamos una numeración a estas solicitudes?

HEIDI ULLRICH: Sí. Tenemos numeración para estas solicitudes.

ALAN GREENBERG: Bueno, teniendo en cuenta esto, porque hay documentos que tienen hasta 26 páginas, si no los numeramos resulta imposible encontrarlos.

HEIDI ULLRICH: Sí, les damos un número, les asignamos una numeración antes de enviarlos.

ALAN GREENBERG: Mi inclinación, no sé si esto es práctico o posible, es que la ICANN debería dar financiación de la misma manera que lo hace de otras formas. En caso de que el departamento de GSE no dé la financiación, nosotros podríamos solicitar estos 2.000 dólares. No me preocupa el precedente pero me parece que tenemos que trabajar en esto. Hay una cantidad de cosas que pueden hacer las ALS a través de nuestros fondos o si son financiadas por nuestros fondos. No estamos hablando de una listita, sino de una lista larga, potencialmente larga y es una solicitud razonable. Creo que vamos a poder hacerlo en el caso de que no haya financiación del departamento del GSE.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan, por darme la palabra. Creo que tenemos que sincronizar el documento. Me parece que no está sincronizado.

ALAN GREENBERG: No vamos a continuar con la reunión hasta que el documento no esté sincronizado. No, no, Olivier, no puede hablar hasta que el documento esté sincronizado.

HEIDI ULLRICH: Yeşim, ¿podemos sincronizar el documento?

ALAN GREENBERG: Olivier, ahora sí puede tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan, por darme la palabra. Creo que en realidad esto hace referencia a un precedente. Si quieren avanzar, yo no me voy a oponer pero me parece que eso le corresponde al CROPP. Además, el precedente va a ser que hay unos 50 o 60 países que participan en el IGF y que van a querer también obtener financiación. Todo el mundo va a empezar a pedir financiación. Me parece que también nos tenemos que preparar para esto.

ALAN GREENBERG: Sí, entiendo, Olivier. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Yo estoy un poco, cómo decirlo... No entiendo del todo mucho esto. ¿Esta es una actividad del CROPP? No, no es una actividad del CROPP. En absoluto. El CROPP financia únicamente viajes y esta no es una solicitud para un viaje. No se solicita aquí un viaje. En segundo lugar, usted dijo que no es una actividad de At-Large. Sí es una actividad de At-Large dado que esto lo va a hacer un ALS. Una ALS que está certificada. Aquí lo que están pidiendo no es la financiación de At-Large o de ALAC. En realidad estamos pidiendo financiación para financiar actividades por parte de la gente de At-Large. Obviamente, hasta que Finanzas no lo apruebe, no vamos a tener la financiación.

Estos son los problemas que yo ya mencioné o que debatí cuando me los plantearon. Creo que tenemos que apoyar este proyecto pero las razones que se dan aquí no son correctas. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Tijani. Desde mi perspectiva, cuando yo digo que no es de At-Large, esto no quiere decir que no cuenta con una participación de At-Large. Esto es algo que no está directamente relacionado con At-Large aunque puede ser hecho por alguien que es miembro de At-Large. Estas organizaciones en general son ALS pero también tienen otras actividades, otras vidas más allá de eso. Tenemos una tradición de poder asistir a los IGF donde podemos tener participación de las ALS o de varias ALS, no de una sola. Nunca hemos financiado ninguna solicitud de una ALS para una actividad local. Este es el precedente que a mí me preocupa. Estoy dispuesto a presentar esto pero creo que la solicitud tiene que ser más clara. Nosotros creemos que este es un evento de GSE y que el departamento de GSE lo debería financiar. En caso de que este departamento no lo haga, nosotros podríamos hacer esta financiación. Este es el mensaje pero creo que tendría que ir al departamento de GSE y ver si lo van a financiar y si no, después venir a nosotros.

También lo vamos a hacer con otras solicitudes. Lo hicimos con la solicitud del ALAC para utilizar nuestra financiación para los viajes de manera que sea flexible. Probablemente haya cuatro o cinco solicitudes similares y me parece que es muy importante. Yo, por supuesto, estoy dispuesto a avanzar con esto pero no me parece que este sea el camino que deberíamos seguir. Me gustaría tener una metodología más general

mediante la cual una ALS pudiera solicitar financiación a GSE y supiera cuál es la persona correcta que tiene que contactar. Creo que GSE es responsable de las actividades dentro de la región y que ellos se deberían hacer cargo de este tipo de cuestiones.

No me estoy oponiendo a esta solicitud. Simplemente estoy dando un mensaje y diciendo que, incluso si esto se acepta, no me parece que eso sea así, aunque sea una cantidad modesta de dinero la que se está solicitando. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias, Alan. Esto tiene que ver con lo que usted está diciendo. Tiene que ver con algunas de las cuestiones en relación al financiamiento por parte de la ICANN. A nivel del IGF regional hay un requisito específico para el fellowship o un soporte de viaje para fellowship. Esto también es importante para las ALS y para que sean representadas. No obstante, también tenemos los IGF regionales y aquí el problema que hemos debatido tiene que ver con la participación y con las actividades de difusión externa que son eventos distintos donde la dije dice: “Bueno, somos una ALS de At-Large que queremos participar”. Aquí es donde interviene el trabajo de la ICANN y At-Large.

Esta conversación debería también llevarse a cabo en algunas otras partes dentro de la ICANN y considerar un fellowship específico para este tipo de asistencia. También la ICANN podría pensar que es más apropiado tener un enfoque para las actividades o iniciativas regionales.

Creo que es algo muy importante en términos de la representación que la ICANN sea el beneficiario de esto.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud en el canal en español.

¿Cómo hacemos esto? ¿Cómo cruzamos esta barrera? En realidad no lo sé. Hay seguramente muchas expectativas dentro de At-Large y también tenemos que tener financiación para este tipo de cuestiones.

Una vez más, los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo claramente y con exactitud al español.

Creo que esto no es algo más allá del liderazgo de APRALO, que esto vaya a avanzar. Todos tenemos ciertas pautas y entendemos que esto puede no obtener apoyo y puede no suceder.

ALAN GREENBERG:

Claramente tenemos un problema y sabemos que esto es parte de eso. Quiero salir de esto por un momento. Hubo una reunión, como muchos de ustedes saben, anoche, con el Comité de Finanzas de la junta, los presidentes de la ASO y los del CWG y CCWG sobre el “exceso” de presupuesto en el sentido de que ahora estamos proyectando 25 millones de dólares para los CCWG durante los próximos dos años y eso es más amplio de lo que se había esperado. Buena parte de esto no es CWG sino lo que tiene que ver con la transición. Eso por un lado.

Por otro lado, yo dije, y me respaldaron unas cuantas personas, que en At-Large por ejemplo, los presidentes de At-Large durante la última década, estuvieron solicitando información para poder tomar decisiones racionales y nunca nos dieron esa información por más que la

mendigásemos. Es muy difícil decirle a la gente que de repente es responsable por un presupuesto cuando literalmente ha sido imposible entender cuál va a ser el costo que uno va a tener. Decir que uno excede el costo de traducción cuando no sabe cuál va a ser ese costo es empujar un poco todo.

Este pedido de presupuesto es uno de los pocos métodos que nosotros tenemos de enviar mensajes directos a las personas que toman las decisiones. Yo no tengo ningún problema en enviar mensajes de estos pedidos de presupuesto, como ustedes ya han visto. Me parece que este es otro punto en el que todo esto es muy adecuado.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. El GSE tiene una iniciativa de financiación que la generan ellos mismo. Ellos no financian iniciativas de partes de la comunidad, incluso si se trata de difusión externa. Ustedes pueden presentar una solicitud de que sea financiado por el GSE pero la realidad es que ellos no financian iniciativas que provengan de los miembros de la comunidad. En segundo lugar, usted dijo que no es una actividad de At-Large. ¿Puede usted definir qué es una actividad de At-Large? Este IGF va a ser realizado por una ALS y van a discutir temas de Internet. No hay nada de la industria de Internet. Ellos no pueden discutir otra cosa que no interese a los usuarios. Es exactamente el trabajo de nuestra comunidad, ese. Ese es mi punto de vista. Nosotros siempre estamos diciendo que esas personas nunca hacen nada y siempre están acá en ICANN. La realidad en el campo es que ellos existen y ahora que tenemos una ALS que tiene una distancia y que trata de hacer cosas en

el campo, nosotros le decimos: “No, esta no es una actividad de At-Large”.

ALAN GREENBERG: Creo, Tijani, que diferimos en la definición y no me parece que tengamos una definición formal escrita pero yo tomo en cuenta cuestiones que están fuertemente vinculadas con la ICANN, con At-Large o al menos con nuestros dominios que se cruzan de múltiples ALS. Ahí es donde yo establezco mi definición. De todos modos, nosotros estamos recomendando que esto avance. Si vamos a continuar hablando de esto...

TIJANI BEN JEMAA: Voy a hablar sobre el concepto de este pedido adicional de presupuesto. Se hizo porque había pedidos de actividad por parte de la comunidad y, como usted sabe, todas las otras unidades constitutivas dentro de la ICANN no tienen el equipo que usted está teniendo ahora. Nosotros controlamos mucho lo que está haciendo nuestra comunidad. La gente en la solicitud tiene la dirección del controlador al que tienen que enviársela. Entiendo nuestro trabajo y trato de hacer las solicitudes para que sean más aceptables, no tratando de controlarlo y decir: “Esto es bueno” o “Esto no es bueno”. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. ¿Algún otro comentario antes de que pasemos al siguiente? ¿Heidi?

HEIDI ULLRICH: Alan, solo quisiera confirmar el resultado en el sentido de que At-Large está pidiendo financiación para este pedido por parte del GSE.

ALAN GREENBERG: Todo esto no está terminado al final de esta reunión pero tenemos que poner las disposiciones adecuadas en las presentaciones correctas.

HEIDI ULLRICH: La siguiente también es de APRALO. Tiene que ver con la gobernanza de Internet en la India. Satish pidió una información adicional sobre esto y el equipo de liderazgo de APRALO estableció la razón por la cual ellos apoyan esta decisión. En la descripción hay muchas razones. Les voy a dar un resumen. Esto viene de Satish, quien tiene la iniciativa entre las organizaciones comunitarias nacionales y regionales. Segundo, mejora el interés estratégico para At-Large. Y número tres, da una generación de capacidad para las ALS así como los usuarios finales. Número cuatro, genera adiciones específicas que pueden ser utilizadas por otras personas. Por ejemplo, subtítular vídeos, etc.

De nuevo, hay un equipo de liderazgo de APRALO que da la información. Lo mismo que leí antes, facilita las discusiones entre números y nombres. También se refiere a las solicitudes presentadas de buena fe, etc.

ALAN GREENBERG: De nuevo, esto, desde mi punto de vista, es parecido a lo anterior. También están pidiendo un monto total. Mi inclinación de nuevo es lograr generar las mismas declaraciones que generamos antes. No es lo

que vamos a encontrar en el caso general porque nosotros rechazamos otras antes pero completamos la iniciativa y en ausencia de apoyo del GSE quisiéramos hacer un pedido diferente. Nosotros entendemos que si esto prospera y se recibe el dinero de At-Large, vamos a poder cambiar esta política porque está limitada. ¿Hay algún comentario? Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR:

De nuevo, estoy de acuerdo totalmente con usted, Alan. Esto ocurre porque estoy teniendo este tipo de conversación también dentro de la región de Asia-Pacífico, en el foro de gobernanza de Internet, en todos los organismos que están vinculados con la IGF de múltiples partes interesadas. Esto también está mencionado en el documento que tienen frente a ustedes. Efectivamente esto se compone de un subconjunto de personas que quieren estar en el MAG. Lo que quiero saber es si estos miembros del MAG son de un grupo académico y si es que es cierto esto. Esto es cierto absolutamente pero lo que nosotros estamos pidiendo es que nos dejen en claro si es que estas actividades van a ser claramente complementarias y de qué modo las actividades de los foros regionales de Internet o algún conjunto de actividades que coincidentemente está hecho por personas que tienen los mismos intereses. Yo simplemente no quiero analizar esto sin decir que es importante mantener el número cinco.

Hay parte de este razonamiento que dice que hay que tener cierto apoyo pero como entidad se necesitaría tener un número de cuál va a ser la financiación para el IGF regional y generar así una matriz. Tenemos que garantizar que no solamente estamos intentando que

ICANN sea uno de los fundadores, en oposición a la manera en la que está escrita.

ALAN GREENBERG: Si me permite, no voy a traducir pero voy a reformular lo que usted acaba de decir.

CHERYL LANGDON-ORR: Traté de tener un poco de lógica.

ALAN GREENBERG: Voy a ser más directo. Esta es una actividad que puede o no tener éxito a largo plazo, dependiendo de cómo se enfoque. En este momento es como si fuese razonable para ICANN tener cierto financiamiento pero ahora estamos en una etapa en particular donde podría ser adecuado mostrar la cara.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí. Podría ocurrir que nada surja de esto o también que resulte algo útil y esa cosa útil puede traer ventajas para la ICANN.

ALAN GREENBERG: Muy bien. Gracias. Dada la cantidad limitada y los condicionamientos, yo no considero que tenga que haber un pedido de financiación de At-Large pero esto es algo que ICANN alienta y si nadie más tiene el dinero, entonces nosotros vamos a estar dispuestos a colocar una pequeña cantidad de dinero allí. Adelante, Heidi.

HEIDI ULLRICH: Gracias. Creo que eso es todo lo que tenemos para decir sobre APRALO. Luego vamos a pasar entonces a LACRALO. Este fue un pedido de asamblea general en el IGF de 2016. El FBSC pidió que haya un formulario con una plantilla y que esto sea colocado en la reunión de ICANN 57 en Puerto Rico. El pedido de esto ha sido preparado. Fue revisado por el liderazgo actual de LACRALO y todavía no ha sido publicado. Es para una asamblea general de la ICANN número 57. Hay varias metas que contienen por ejemplo generar confianza entre los representantes de la ALS de Latinoamérica y el Caribe. Número dos, llegar a unas reglas de procedimiento de LACRALO un poco más adecuadas y número tres, sesiones estratégicas.

Eso sería así si es que ellos pueden avanzar y pueden generar metas estratégicas para toda la región. También se indicó que San Juan va a ser un buen lugar en cuanto al costo y esto también incluye el costo de facilitadores o mediadores externos, al menos parcialmente. Me parece que eso es todo sobre este punto.

ALAN GREENBERG: ¿Algún comentario de otras personas antes de que yo dé los míos? ¿Algún comentario de alguien de la región? Sería muy bienvenido. Usted no es de la región pero adelante.

HEIDI ULLRICH: Es relevante de todos modos para este punto. Actualmente solo los líderes de LACRALO, se acordó precisamente entre el staff y el liderazgo

de LACRALO que se va a postear en la lista después para que se anuncie.
Dev seguramente ya lo vio.

ALAN GREENBERG: Gracias. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: ¿Me escuchan? Estoy un poco preocupado de que no ha habido ninguna disposición para establecer un mediador actual hasta ahora. De hecho, esto ayudó a mejorar la discusión, la conversación. Me inquieta un poco que sea una repetición de lo que ocurrió en Costa Rica. Si ustedes se acuerdan de lo que pasó en Costa Rica, fue una asamblea general de cinco horas. Tardamos 4 horas y 40 minutos para poder finalizar la agenda nada más. Si no hay suficiente preparación, esto va a volver a pasar y esto tiene que ocurrir antes de Puerto Rico. Me preocupa que volvamos a caer en una situación similar.

Si ustedes quieren ver algún tipo de mediación, lo pueden hacer de un modo bien estructurado porque si no, vamos a terminar con desentendidos. Esa es la forma en la que yo lo veo que podría ser potencialmente contencioso, podría ser un poco contencioso. Vamos a estar entonces trabajando para que esto se logre porque creo que un mediador va a ser algo fundamental.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Dev. Todos queremos evitar la repetición de lo que ocurrió en Costa Rica. Por lo tanto, esa fue la última vez que nuestro personal no era bilingüe. Tuvimos más bien facilitadores que mediadores. Yo no

quiero decir demasiado pero todos hemos aprendido de eso. Va a haber un mediador externo que va a ser bilingüe con una excelente reputación que va a poder trabajar con todos los miembros de LACRALO. Va a haber un trabajo previo muy intenso también. Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Algún otro comentario? Muy bien. Veo que no hay ningún comentario. Me molesta mucho esto. Primero porque es una cuestión de tiempos. No tenemos ninguna opción, elección más que presentar la solicitud. Tenemos un prerrequisito, el que mencionó Heidi, en el sentido de que hay algo que va a estar ocurriendo, que va a estar financiado desde afuera pero no hay ninguna financiación para esta parte que se considera que es una parte esencial. Todo el resto del proceso está cubierto de un manto un poco raro y yo no veo prácticamente nada. Soy bastante cínico en el sentido de que reunir a las personas en una reunión como esa pueda mejorar la confianza. No sé muy bien de qué modo puede pasar eso. Me preocupa que para el momento en que lleguemos a la reunión, estemos en un estado en el que ni siquiera nos permita comprometernos a tener una asamblea general.

Quisiera de todos modos establecer esto como un condicionante en el sentido de que el proceso está funcionando. Es decir, sé que las cosas que uno tiene en una asamblea general son las cosas que normalmente conversamos y que estamos postergando por un periodo de un año. Me quedo con muy poca tranquilidad con todo este procedimiento. Cheryl está de acuerdo. Heidi, ¿esa es una mano nueva?

HEIDI ULLRICH: No, no. No levanté la mano.

ALAN GREENBERG: Igual va a hacer un comentario.

HEIDI ULLRICH: Sí, entiendo su inquietud y estoy buscando el texto. Hemos planificado esto y tenemos que seguir planificándolo. Tenemos que hacer esta planificación por cuestiones obvias pero sí, la creación de la confianza resulta muy importante. Tiene que ser lo fundamental. No podemos hacer que la gente de LACRALO llegue a Puerto Rico y comience este proceso porque es un proceso que tiene que comenzar con mucha más antelación y que va a continuar después de la reunión de Puerto Rico. No puede comenzar drásticamente. Como dije, es un proceso y hay que tomar los pasos necesarios para ese proceso. Me parece que es algo muy importante. Esta es una parte importante de ese proceso para el equipo.

ALAN GREENBERG: Estoy de acuerdo. Veo que Cheryl ha levantado la mano, le voy a dar la palabra enseguida. Teniendo en cuenta que vamos a solicitar una asamblea general para este RALO en algún momento del año, yo no me opongo a que esto se presente o se envíe porque lo que estamos haciendo es posponiéndolo un año pero realmente soy un tanto cínico al respecto.

CHERYL LANGDON-ORR: Hay que tener en cuenta la experiencia de cada uno. No obstante, tenemos que hacer que esta solicitud presupuestaria dependa de una disposición que pueda equilibrar o que existan ciertas condiciones. Esto es parte de un plan que debe continuar. De alguna manera habrá ciertas condiciones a tener en cuenta que tienen que ver con la mejora de la situación, etc.

Mi otra inquietud es la siguiente. Tiene que ver con la naturaleza pública de lo que sucede con estas cuestiones. En particular, yo que me desempeño también públicamente, a mí me inquieta las ciertas sensibilidades a nivel regional y también lo que podría ser algo teórico o lo que podría afectar a la reputación de la comunidad de At-Large y de la comunidad en general. Yo de alguna manera estoy un poco dubitativa y quizás esté en desacuerdo con algunos puntos pero no sé si el problema que enfrenta LACRALO tenga que dejarse sentado en los registros públicos. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Cheryl. Antes de pasar a Sébastien, una pregunta. Usted mencionó dos puntos o hizo dos comentarios que están relacionados entre sí a los cuales yo quiero hacer referencia. Usted dijo que había que establecer condiciones y para eso tenemos que tener cierto nivel de progreso para resolver el problema. Esto es lo que no está sucediendo.

CHERYL LANGDON-ORR: Eso es lo que hay que lograr. Lo que digo también es que hay una problemática potencial que tiene un efecto bastante negativo y

diferentes consecuencias. Como parte de una estrategia regional continua y un programa de mejora continua para la responsabilidad y transparencia en el futuro dentro de la región, quizás sea necesario llevar a cabo esta asamblea general de LACRALO y facilitar diferentes cosas pero para eso hay que articular diferentes cuestiones.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Vamos a consultar la transcripción para entender qué es lo que usted quiso decir a lo último. Tiene la palabra Sébastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Muchas gracias, Alan. A ver, algunos comentarios. El primero es que yo no estoy muy a favor de llevar esto a Puerto Rico. Creo que tenemos que decir que queremos tener la posibilidad de tener esta reunión, si su sede será en Puerto Rico. Ahora tenemos una declaración que dice que eso se va a hacer en Puerto Rico pero quizás no se lleve a cabo la reunión allí. Esto es importante y tenemos que tomarlo en cuenta. El lugar donde se va a realizar la reunión es importante. No tenemos todavía un lugar certero ya asegurado y creo que eso se debe tener en cuenta. Lo quería mencionar. En segundo lugar...

ALAN GREENBERG:

Perdón, ¿usted está diciendo entonces que no es el lugar correcto o que van a reubicar la reunión de Puerto Rico?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Lo que estoy diciendo es que para la reunión de Puerto Rico, la ICANN puede querer reubicar esa reunión por la misma razón que lo ha hecho para la reunión anterior.

ALAN GREENBERG: Eso era lo que yo quería confirmar. Adelante, siga.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Entonces esto también hay que tenerlo en cuenta porque teniendo en cuenta el lugar, también hay muchas razones para llevarla a cabo. Si la reunión por ejemplo se lleva a cabo en Sídney, yo no creo que se vaya a mover una asamblea general de LACRALO a Sídney. Me parece que sería una buena idea tenerlo en cuenta porque así vamos a tener a Cheryl mejor si se lleva a cabo ahí la reunión.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, en realidad me parece que sería lo mejor que se llevara a cabo en Puerto Rico porque va a estar dentro de la región de LACRALO.

ALAN GREENBERG: Bueno, pero también tenemos una asamblea general de NARALO y si la reunión se cambia para Sídney, vamos a tener en realidad que reprogramar todo esto.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Es un poco distinto cuando uno habla de su propia región y las cosas que se deben tener en cuenta cuando se celebra una reunión dentro de la propia región. Eso es lo que yo quería decir. El segundo punto no es

para tirarle flores a Cheryl. Lo que quiero decir es que quizás... Yo no sé qué es lo que sucede. Hablé dos minutos con un miembro de LACRALO y no entiendo claramente qué es lo que sucede en la región ahora pero me interesaría mucho que haya un subgrupo que trabaje en eso para poder ayudarlos a solucionar sus cuestiones. No siempre tenemos que salir y buscar mediación. Creo que tenemos que buscar soluciones dentro de nuestro grupo porque tenemos conocimiento histórico también y sabemos cómo solucionar esto. También contamos con habilidades lingüísticas que podemos utilizar. Me parece que la ICANN puede ayudar en el futuro. Eso es algo que también me gustaría que se tuviera en cuenta y que se considerara, que el presidente de esa región considerara. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Glenn quiere saber dónde se va a llevar a cabo la reunión de Panamá y no, todavía no sabemos dónde va a ser la reunión de Panamá. El tema es que si obtenemos la financiación y si se reubicara la reunión, vamos a tener que prever otras contingencias en caso de que la reunión de Latinoamérica se lleve a cabo en otra cena como por ejemplo la solicitud del IGF de México. Es posible que avance de esa manera, que haya un reembolso si es que se reubica la reunión. Me parece que esta cosa de reubicar reuniones es algo que vamos a tener en cuenta y vamos a tener que trabajar en forma ad hoc, teniendo en cuenta esto. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Muchas gracias. Yo quería acotar algo. No es que no queramos tener una asamblea general y no queramos tener colaboración. Todos estos

puntos que se han mencionado en la solicitud, estos también se plantearon hace varios años. Mi pregunta es la siguiente: La reunión número 56 de la ICANN se va a reubicar y no va a ser en Panamá. ¿Eso significa que el año que viene vamos a tener una reunión en Panamá? No sé si esto es oportuno para preguntar.

ALAN GREENBERG:

No, en realidad no sabemos, Dev. Escuché que iban a reubicar la reunión y que iban a pasar a Sudamérica. También se habló de pasarla a Europa o América del Norte pero realmente no sabemos dónde se va a llevar a cabo. Creo que lo que podemos hacer es tener en cuenta que vamos a rotar dentro de las diferentes regiones y ver qué es lo que sucede. Me parece que hay mucha gente especulando en este momento.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Bueno, la próxima reunión de la ICANN va a ser en Panamá. Si se cancela la reunión de Panamá y se hace en otra región debido a las preocupaciones que existen, ¿habrá una reunión para Latinoamérica el año que viene? Esa es mi pregunta. Quizás sea una mejor oportunidad.

ALAN GREENBERG:

A ver, cuando pasamos de Marrakech a Singapur, ¿en qué región se suponía que íbamos a estar para la reunión de marzo? ¿Iba a ser en Asia-Pacífico o iba a ser en África? ¿Cambiaron todo el cronograma? No me acuerdo de cómo sucedió. Me parece que va a depender también de varios factores. Recuerden, no siempre se puede cambiar de lugar a otro. A veces las sedes están disponibles el año siguiente y a veces no.

Esto es un problema que tiene múltiples partes y no me parece que la especulación nos lleve muy lejos de todo esto. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias. Quería hacer un comentario con respecto a lo que decía Sébastien. Levanté la mano en realidad porque creo que es importante que en una reunión haya...

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo adecuadamente en el canal en español.

Creo que si esta reunión no se puede llevar a cabo donde se tiene que llevar a cabo, esto es algo importante pero también es necesario considerar la rotación. Quizás también tener una reunión intersesional cuando sucedan estas cosas. En realidad esta no es la agenda para la asamblea general. La asamblea general tiene que ver con la región y con la administración de la región. Es una asamblea general que también va a servir para la creación de capacidades. Quizás podríamos tener una asamblea general pero utilizarla con mucho cuidado en caso de que esta solicitud no avance.

ALAN GREENBERG: Quizás si se aprueba esto, el año que viene vamos a tener una asamblea general. Creo que tenemos que tener en cuenta que vamos a tener una rotación y si este plan tiene éxito y se sigue, entonces se va a comenzar un proceso de una nueva regla de procedimiento y se va a ver de qué manera se puede administrar una reunión de la mejor manera posible, pero para eso tenemos que esperar todavía. Tiene la palabra ahora

Olivier. No lo escuchamos, Olivier. Adelante, por favor. Olivier, ¿está conectado? No, veo que Olivier no está conectado. Le doy la palabra entonces a Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias, Alan. Estoy de acuerdo con Cheryl. Creo que tenemos que buscar. Yo comprendo o entiendo que podríamos no tener una asamblea general pero lo que es importante es ayudar a la región a solucionar sus problemas y quizás la próxima asamblea general se lleve a cabo o no, tenemos que ponernos de acuerdo en qué manera vamos a trabajar. Eso es mucho más importante que la cuestión de tener o no una asamblea general. Puede haber también esta idea de tener reuniones entre sesiones en la región. Quizás donde no haya problemas con las visas y donde sea un lugar seguro. Me parece que quizás sea una buena manera de avanzar con esta propuesta.

ALAN GREENBERG: Bueno, muchas gracias. Recuerden que en los Estados Unidos las visas no necesariamente siempre se otorgan. Olivier, ¿quiere tomar la palabra ahora? ¿Puede hablar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, ¿me escuchan?

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos. Bueno, ahora no lo escuchamos, Olivier. Olivier, su audio se entrecorta muchísimo. No lo escuchamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Me escuchan?

ALAN GREENBERG: Parece que no. No está funcionando. ¿Lo podemos llamar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No, estoy conectado desde mi teléfono celular.

ALAN GREENBERG: Perdón, Olivier. Escuché bueno y nada más.

YEŞİM NAZLAR: Alan, quizás podríamos llamarlo.

ALAN GREENBERG: Sí, eso es lo que le pregunté, si quería que lo llamáramos pero parece que dijo que no. Aquí veo que se dice que se va a desconectar de la llamada y va a volver a conectarse.

YEŞİM NAZLAR: Bueno, perfecto entonces.

ALAN GREENBERG: ¿Alguno quiere hacer algún otro comentario mientras esperamos a que Olivier tome la palabra? Yo escuché varios mensajes contradictorios que dicen que no tendría que haber una asamblea general y creo que

obtener financiación al nivel en el que estamos buscando, va a ser que no se prosigue como una asamblea general y me parece que en este caso las opciones o las posibilidades son virtualmente cero. ¿Qué pasa con Olivier? ¿Se conectó?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Sigo estando en Adobe Connect y por alguna razón mi teléfono móvil se congeló completamente.

ALAN GREENBERG: Le escuchamos con mucho ruido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: *Habla Olivier pero lo escuchamos muy mal.*

La pregunta es si hay un plan para que haya una asamblea general en un IGF. Yo creo que lo van a poner en la reunión de Puerto Rico. Por el momento, Puerto Rico también está dentro de los lugares afectados, por eso yo creo que también la reunión de Puerto Rico también se va a mover hacia otro lugar. Históricamente, las reuniones que fueron canceladas se mantuvieron en la misma región salvo la reunión de Marruecos que se movió a Singapur y también la de Amán que se movió hacia Singapur. En general, no sabemos muy bien si va a haber una región o no. Yo apoyo la idea de que LACRALO se reúna en persona pero quizás la podamos hacer en algo que no tenga ninguna vinculación con las otras reuniones porque también el IGF se podría cancelar.

Creo que en este punto podríamos a lo mejor hacer que la reunión se haga de todos modos en la región. Quiero también recordarles que

tenemos la cámara de partes no contratantes, NCPG, que está en la sede central de la ICANN y también ahí podemos tener buenos hoteles, etc. Tenemos también cuestiones con la región de América Latina y el Caribe.

ALAN GREENBERG:

Lo que usted está diciendo tiene sentido y yo supongo que eso es de alguna manera lo que va a ocurrir. La pregunta es si tenemos que hacer referencia a esto en la propuesta. No tengo problema en hacerlo. Yo lo vincularía entonces a hacerlo en la reunión pero podríamos poner una nota al pie donde decimos que hay una posibilidad de que se transfiera y que hay ciertas alternativas que podemos utilizar también. Creo que es bastante razonable esto. ¿Alguna otra cosa? Claramente todavía tenemos un trabajo que hacer pero no escucho ningún mensaje que diga que no lo hagamos. Heidi, somos nosotros los que vamos a tener que hacerlo.

HEIDI ULLRICH:

Tenemos dos más. Las dos son de NARALO. El primero fue el pedido de la realidad aumentada. Este pedido fue retirado y el segundo tiene que ver con Loris Taylor. Tiene que ver esto con los medios públicos y una embajadas, un plan que se haga piloto. A lo mejor podíamos incluirlo en la reunión de Puerto Rico. Esto se ha hecho y ahora básicamente va a ser un miembro del personal de la ICANN que va a trabajar con un embajador de viajes en esta reunión de Puerto Rico. En mi opinión, este es el pedido. Un embajador tribal.

ALAN GREENBERG: ¿Terminamos entonces con todos los pedidos? ¿Heidi? Eso es todo, sí. Olivier, adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estoy ahora con mi móvil. ¿Está funcionando?

ALAN GREENBERG: Sí, funciona muy bien.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Me perdí los últimos 20 segundos de la discusión que acabamos de tener. ¿Terminamos ya con la lista de pedidos?

ALAN GREENBERG: Sí, ya terminamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Como presidente de EURALO tengo que hacer un comentario sobre la respuesta negativa que hemos recibido al único pedido de EURALO este año. Yo estoy bastante decepcionado y la región está decepcionada por el hecho de que el pedido no fue aceptado y no fue aceptado por razones que nosotros rechazamos. Esta razón es que el pedido tiene que financiar a ALAC o a participantes de At-Large que no tengan relación con la ICANN. Tenemos un orador principal desde hace tres años que es Fadi Chehadé, [inaudible] y otros. Al menos dos miembros de la junta que han hablado en las reuniones y yo no puedo decir qué sería más vinculado con ICANN que esta reunión.

La otra preocupación en nuestra región es que cualquier IGF, cualquier actividad vinculada con el IGF también tiene otras fuentes de financiamiento como la especificación de los del IGF. Esto se limita solamente a los países en desarrollo. Ahora estamos pasando a financiar algunos proyectos de las economías en desarrollo que califican para otro tipo de financiación. El grupo de estudiantes ni siquiera califica para las becas si es que están en América del Norte o en algún lugar de una economía desarrollada. No reciben ningún tipo de ayuda financiera. Vamos a tener que pensar esto en el futuro porque ciertamente el feedback que recibí de mi región es que nosotros estamos siendo discriminados y al no tener los estudiantes la financiación para los estudiantes en los últimos años, miramos un programa en el que todo está online y ahí ustedes pueden ver la lista de participantes. Ahí se representan a las ALS, a los registros, a los registradores, a los gobiernos. Casi todos están representados de los distintos espacios de la ICANN en esa reunión que es una reunión importante en el espectro político europeo y los usuarios finales están ausentes. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Olivier. Dado que ahora hemos decidido seguir adelante con los eventos de la India y de Palestina, ¿queremos reafirmar esto o no?

CHERYL LANGDON-ORR: Yo creo que sí. Tenemos que incluirlo.

ALAN GREENBERG: Olivier, quiero decir que las últimas dos oraciones que usted dijo, donde dijo que todas las otras partes de la ICANN están representadas y que

At-Large no está representado formalmente más que por las personas que lo hacen por sí mismas, quizás esto debería ser integrado a nuestro pedido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por esto, Alan. Voy a trabajar con Ludwig para ver si lo agregamos a la solicitud y también vamos a incluir vínculos al último panel, los últimos tres años del panel, porque todos son nombres conocidos para la ICANN. Los eventos que ustedes ven no tienen miembros de At-Large, los de la NCUC.

ALAN GREENBERG: Usted también puede decir que la participación actual en la sociedad civil no está claramente vinculada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan.

ALAN GREENBERG: Yo puedo reabrirlo. Vamos a tomar una decisión final por email. Creo que esto es razonable a la luz de las otras decisiones que tomamos hoy y los comentarios de Olivier que a mí me pareció que fueron muy aclarativos.

CHERYL LANGDON-ORR: *Pedimos disculpas pero no escuchamos claramente a Cheryl.*

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl no es claro para hacer una interpretación correcta.

Quiero decir entonces que ICANN tiene que darle un nombre a esto y quizás lo que nosotros enseñamos es lo que vamos a ver en el futuro.

ALAN GREENBERG: Heidi, vamos al próximo paso.

HEIDI ULLRICH: El punto siguiente son los pasos siguientes. Lo que yo entiendo es que, Alan, usted y yo vamos a analizar todo esto juntos. Vamos a finalizar el texto, lo vamos a pulir y vamos a enviar la información para tomar una decisión final y para el 15, el personal va a enviar todos los pedidos aprobados.

ALAN GREENBERG: Tenemos cinco días entonces.

HEIDI ULLRICH: Sí. Si podemos presentarlos durante el fin de semana sería incluso mejor porque lo que yo entiendo es que el día 15 el personal los va a recolectar y luego el proceso interno va a iniciarse inmediatamente el día 16. Voy a consultar todo esto y luego, durante la reunión de Marrakech, va a haber el domingo una sesión sobre, entre otros temas, lo que tiene que ver con las finanzas y luego la recomendación va a ser entre el 15 y el 31 de marzo, y la junta de la ICANN lo va a tener que aprobar en la reunión de abril que tendrá la junta precisamente.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Muy bien. ¿Hay alguna pregunta? Voy a asumir entonces que sujeto al hecho de que la gente haga sugerencias, el [inaudible] va a ser aceptado. Va a haber oportunidades para poder quejarse pero vamos a tratar de tener un reconocimiento.

El siguiente punto es una de las cosas que no hicimos. La identificación del equipo de revisión de CROPP del Subcomité de Finanzas y Presupuestos. Para recordarles a todos, la decisión que tomó el ALAC consistió en el que el equipo de revisión de CROPP va a ser seleccionado por el Subcomité de Participación y Difusión externa y también el de Finanzas y Presupuestos. Uno por razón. No se explicita específicamente que la persona nominada por CROPP tiene que ser uno de los miembros de este grupo sino que ciertamente va a ser inusual tener a alguien que no participe activamente, ya sea un representante formal del Subcomité de Finanzas en cada caso, pero no hay ningún requisito formal de que se trate de un participante o algún otro miembro de este grupo.

Muy bien. En la medida en que podamos va a ser bueno si podemos designar personas en esta reunión pero yo quisiera entonces decir que no vamos a estar en posición de hacerlo. A lo mejor podemos mirarlo uno por uno o región por región. Lo que quisiera que Heidi nos diga es: primero, ¿quién es la persona de CROPP que normalmente representa al FBSC y cuál es la persona de Participación y Difusión externa en esa región? ¿Heidi? ¿Para AFRALO?

HEIDI ULLRICH: Le voy a pedir a Gisella que tome la palabra porque ella es quien preparó esto. Si me dan un momento, por favor. Alan, si usted quiere continuar, voy a tratar de que Gisella entre en la llamada.

ALAN GREENBERG: En la primera línea veo que tenemos a Tijani Ben Jemaa. Lo que vemos ahora en la pantalla, un representante del FBFC, y dice que está reconfirmado. Creo que eso es lo que estamos haciendo ahora así que no sé qué significa que está reconfirmado. A lo mejor alguien tiene que aclarar esto. También veo que el nombre de Alan Skuce dice que va a ser confirmado. Creo que eso no es una confirmación entonces.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Creo que lo puedo aclarar. Creo que hay un pequeño error en cuanto a lo que significa reconfirmado. Todos los representantes del FBFC tienen que ser representados por el equipo de revisión del CROPP. Difusión externa y participación ya seleccionó los números así que, si ustedes quieren, yo les puedo ir mencionando los miembros.

ALAN GREENBERG: Creo que usted tiene razón. No estoy muy seguro de de dónde viene reconfirmado. Lo que yo entiendo es que tenemos placeholders de un grupo de CROPP de hace unos dos años que todavía siguen siendo miembros del FBFC y que no tienen ningún compromiso de reconfirmación.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No, puede terminar.

ALAN GREENBERG: Ahí nosotros tenemos toda una lista del FBSC. ¿Esas personas son las del equipo de difusión y participación que están mencionadas, que están en la lista? ¿Es todo correcto?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Hay una pequeña corrección que hacer para EURALO porque EURALO tiene tres personas. La corrección tiene que ser que [Yuliya] no está en el equipo correcto. Olivier es el que viene de difusión externa pero voy a tener que verificar esto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Supongo que Olivier sabe si fue seleccionado o no. Olivier, ¿esto es correcto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Ya que no me veo a mí mismo como seleccionado o no seleccionado, creo que queda un status quo ahí.

ALAN GREENBERG: Creo que Difusión externa y participación de hecho tomaban decisiones.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Estoy tratando de recordar la fecha. Creo que fue en agosto.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, así fue.

ALAN GREENBERG: Cheryl, ¿usted recuerda a quién seleccionaron?

CHERYL LANGDON-ORR: *No entendemos lo que dice Cheryl.*

Aparentemente usted sabe que eso fue así.

ALAN GREENBERG: Muy bien, creo que con la excepción de Europa, que tiene algunos errores, creo que este es el estatus actual y voy a sugerir que los veamos uno por uno y ver así entonces si estamos en una posición para poder tomar una decisión o si lo vamos a tener que hacer por email. El primero entonces es el de AFRALO. Tijani es el representante del FBSC. Tijani, ¿quiere usted continuar? ¿Está todavía Tijani en la llamada? No lo sabemos. Creo que vamos a tener que diferir AFRALO hasta que podamos hablar con Tijani.

Como miembro de ALAC y ALT, si él quiere continuar, no habría ninguna objeción. ¿Esta es una declaración razonable entonces? Vamos a verificarlo con él. Yo supongo que él quiere continuar pero vamos a verificarlo. En cuanto a APRALO tenemos a Cheryl como la persona responsable actualmente. Ella también cumple con los requisitos de alguien que está muy involucrada y que indicó que ella quisiera continuar en esa posición. ¿Hay alguien de APRALO o del FBSC que le parezca que tenga que haber un cambio? Cheryl siempre dice que a ella no le gusta estar en llamadas donde la gente dice cosas malas sobre ella.

CHERYL LANGDON-ORR: No, en realidad eso me encanta.

ALAN GREENBERG: Creo que tomamos una decisión entonces. En EURALO, la persona del FBSC actual es Wolf Ludwig. Él fue presidente en su momento. ¿Hay alguien de Europa que tenga una idea diferente de cómo debe ser esto? Ciertamente él no está en esta reunión y me parece que tampoco estuvo en la última reunión del FBSC. ¿Técnicamente él sigue siendo miembro del FBSC?

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que no llegamos a la meta de agradecerle.

ALAN GREENBERG: Eso está muy bien entonces. Perdón, no entendí muy bien lo que dijo, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Ellos en realidad no son miembros. Están en APRALO. Ahora quizás podamos responder su pregunta.

ALAN GREENBERG: Bueno, ahora sí lo entendí, Cheryl. ¿Sébastien y Olivier son miembros plenos? ¿Alguno tiene alguna idea? ¿Hay alguien que quiera en este grupo hacerlo o lo tenemos que pasar para tratarlo por correo

electrónico? ¿Alguien sigue con vida todavía en esta llamada? ¿Están conectados? Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Yo simplemente quería decir que no sé y que estoy dispuesto a seguir trabajando en este comité y quizás también Olivier haya respondido pero si él está disponible, bueno, yo con gusto podría seguir también.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sébastien. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sébastien. Creo que vamos a cambiar posiciones en EURALO y Wolf será parte quizás del FBFC. Sébastien sería el otro miembro del FBSC. La pregunta que surge es si vamos a ser miembros o participantes del FBSC. Adelante.

ALAN GREENBERG: El proceso era que el equipo revisor del CROPP y el miembro del FBSC son seleccionados por el FBSC. No hay ningún requisito que tenga que ser miembro o participante siquiera porque si no, sería un tanto estúpido o tonto, nombrar a alguien que no ha tenido nunca una función. Lo que quiero decir es que calificarían.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Lo que teníamos en el CROPP es a Wolf Ludwig y a [Yuliya] que son los miembros de este equipo del CROPP y yo era observador como presidente de ALAC pero esto ha cambiado así que

por eso se ha reconfirmado, porque no sabíamos de qué manera hacerlo. Wolf está dispuesto a continuar, [Yuliya] también ha mencionado que está dispuesta a continuar. Si yo pudiera quedarme como observador, esto sería de mucha utilidad, a menos que me echen.

ALAN GREENBERG: Yo escuché de Cheryl y de Dev que usted era miembro de difusión externa y participación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces así tendría sentido. Si es así, entonces no sé cómo seguir. Estoy un poco confundido.

ALAN GREENBERG: Sébastien dijo que iba a querer continuar y supongo que quizás no puede participar en estas reuniones pero sí tiene la intención de participar activamente dentro del FBSC. Los debates que hemos tenido durante las últimas dos reuniones, aunque son razonables, y hay una solicitud razonable y decimos qué tiene que ser del CROPP, qué pertenece al GSE, esto implica una serie de principios que van a cambiar y se van a modificar a lo largo del tiempo. Creo que participar de estos debates es un aspecto realmente importante como observador dentro del CROPP así que yo presumo que también van a estar activos incluso si no pueden participar directamente de las reuniones. Lo que dijo Sébastien, que está dispuesto a continuar, bueno, me parece bien. Básicamente en el equipo revisor del CROPP tenemos al presidente y al secretario de LACRALO y me parece que eso es correcto.

No veo que nadie se oponga. Vamos ahora a pasar a LACRALO. Lo que tenemos por el momento de LACRALO es que la persona de difusión externa y participación es Juan Manuel Rojas. El miembro del FBSC actual es Dev Anand Teelucksingh. La pregunta es si pensamos que esto es adecuado, si les parece bien que continúen.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Puedo decir que sí a eso?

ALAN GREENBERG: Sí. Adelante, por favor, León.

LEÓN SÁNCHEZ: No sé si me escuchan.

ALAN GREENBERG: Sí, lo escuchamos. Y también escuchamos a su hija.

LEÓN SÁNCHEZ: No estuve siguiendo el rendimiento de Juan Manuel Rojas en otros grupos de trabajo pero mi impresión es que tenemos una posibilidad u oportunidad aquí de colaborar de varias maneras. Si a Dev no le importa y si al comité de finanzas no le parece mal, yo propondría que siga.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo tampoco participé del CROPP pero por favor, corrijanme si me equivoco. Dijimos que este no es un grupo abierto sino que son personas que son seleccionadas. Dev estuvo presidiendo ese grupo. No

hay ninguna regla respecto de que el presidente tenga que ser uno de los 10 miembros. Yo sugiero, a la luz de la solicitud de León, que nombremos a León como miembro del FBSC y que se nombre a Dev como presidente del grupo. Dev, ¿le parece bien esto?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Me parece totalmente aceptable.

ALAN GREENBERG: Hemos tomado una decisión. Veo muchas tildes de color verde y ninguna cruz de color rojo. Vamos a pasar al siguiente punto, que es NARALO. La persona que representa al FBSC es Alan Skuce y difusión externa y participación es Glenn McKnight y yo como presidente de ALAC represento a ambos. ¿Algún comentario? Si no hay comentarios, yo voy a hacer un comentario. Alan no estuvo participando de las actividades del FBSC y en realidad no queda claro si tiene un interés real en esto. Sugiero reemplazar a Alan. ¿Alguien más quiere tomar la palabra? Sé que Glenn está en llamada. No sé si quiere comentar algo, Glenn. Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Sí, Alan ha hecho un gran trabajo. Ha estado trabajando en otros grupos pero él está más que gustoso de ser reemplazado por Judith.

ALAN GREENBERG: Bueno, el problema es que Judith no ha estado del todo activa en este proceso. Al menos como se esperó, como miembro. No sé si esto va a seguir siendo así.

HEIDI ULLRICH: Alan, si me permite, quiero hacer un comentario. Ella envía sus disculpas y también ha hecho un comentario así que va a esforzarse por participar.

ALAN GREENBERG: ¿Están todos de acuerdo?

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, es correcto.

ALAN GREENBERG: Sí, entiendo. La gente tiene vida propia también.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, excepto el presidente del ALAC.

ALAN GREENBERG: Bueno, parece que ahora el presidente del ALAC además tiene un eco en la llamada. Todavía tenemos que confirmar a Tijani pero más allá de esto hemos finalizado con la selección. Ahora quisiera saber cuál es el otro ítem del orden del día.

HEIDI ULLRICH: Creo que hemos terminado.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿se encuentra conectado?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, estoy conectado y tengo un problema de conexión. Tengo varios problemas.

ALAN GREENBERG: Bueno, la pregunta es la siguiente: ¿Alguien podría identificar de dónde viene este eco, por favor? A ver, usted es el miembro designado del FBSC. Es un miembro activo de este grupo. También es miembro del ALT. Me parece que es más que razonable que usted continúe, si es que usted quiere seguir trabajando.

TIJANI BEN JEMAA: Sí, estoy gustoso de continuar.

ALAN GREENBERG: Bueno, entonces hemos finalizado con la selección. La hemos completado. Heidi, ¿quiere acotar algo más? ¿Hay algo más para acotar? Por favor, ¿podría confirmar las personas y ver si el ALAC está a favor de que Dev haya sido como presidente?

HEIDI ULLRICH: Con esto hemos terminado la llamada.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias a todos. Gracias por la llamada. Hemos terminado justo a tiempo. Muchas gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]